

中國近現代女性
學術叢刊續編玖

綫裝書局

主编 孙晓梅 第九册

中国近现代女性学术丛刊续编（九）

线装书局



目次

第九册

基督教著名妇女小传
名媛诗选
列宁的母亲
妇女诉苦

罗德著 刘美丽编译	一九四七年十二月	……	一
(清)刘云份撰	一九四八年	……	一五一
(苏)高福纳托尔著	一九四八年一月	……	三二九
晋察冀新华书店编	一九四八年一月	……	三八九

罗德著 刘美丽编译

基督教著名妇女小传

广学会

臺灣省田女小詩

羅敏書 著 吳正雄 輯

六學會

羅德博士著
劉美麗編譯

基督教
著名
婦女
小傳

廣學會出版

基督教著名婦女小傳
(一九四七)

羅德博士著 劉美麗編譯
一四〇面

本書敘述十四個基督教著名婦女的小傳，每一個偉大婦女的生活與事蹟，都足以令讀者讀過後會感到無限的興趣。

本書乃羅德博士所著，與其名作“聖經中的婦女”齊名，凡研究教會史者，都宜一讀。

Great Women of Christian History by Rev. F. Townley Lord, D.D., translated by Mary Liu.
140 p.p.

This volume contains short biographies of fourteen great women saints and benefactors of the human race.

It is similar to Dr. Lord's book on "Women of the Bible".

The great lives and great deeds of these women will be an inspiration to all who read this volume.

羅德博士著
劉美麗編譯

基督教著名婦女小傳

廣一學藝會出版

引言

女子不是弱者，我們在這本書中多少總可以找到一些證據。我們讀了這書之後，不但知道了前代的偉大婦女對於基督教的貢獻和宣揚聖道的事功，同時更可以從這本書中獲得無限的鼓勵，使我們更有勇氣為主作見證。女子不是弱者，她們的魄力，勇敢，才能，智慧，都沒有比男子低；她們對基督教的貢獻是有不可磨滅的偉績。

本書所選的，雖僅有十四個偉大婦女的傳記，然而每一傳記，對於我們的生活的各方面都有不少鼓勵和幫助。願讀這書的人體味書中的真理，不可僅作故事書看好了。

劉美麗識

三十六年十二月二日

基督教著名婦女小傳

目次

一	泊伯多雅（爲基督殉道者）	一
二	摩尼加（奧古斯丁的母親）	一〇
三	喜爾達（惠特比尼庵主持）	二一
四	聖布立澤特	二九
五	匈牙利的聖以利沙伯	三八
六	聖迦他林	四九
七	法國女傑貞德	六〇
八	波臘迦他林（路得馬丁夫人）	七三
九	納瓦拉的馬迦熱特	八五

十	聖特熱撒	九四
十一	乾翠孫疏忠	一〇四
十二	斐爾馬迦熱特(貴格派之母)	一二三
十三	衛斯理蘇撒拿(循道派之母)	一二三
十四	基翁夫人	一三一
十五	聖立斯	一三六
十六	聖立斯	一三六
十七	聖立斯	一三六
十八	聖立斯	一三六
十九	聖立斯	一三六
二十	聖立斯	一三六

目次

基督傳著各教文小輯

基督教著名婦女小傳

一 泊伯多雅（爲基督殉道者）

普通一般人都有視婦女爲『弱者』的觀念，同時每一個人都會記得莎士比亞劇本中的漢勒的名言：『意志薄弱的名字就是婦女！』然而在全世界基督教運動的發展中，婦女卻與男子有同樣的勇敢，在苦難中，有不屈不撓的精神，在挑戰中，有冒險的精神，而且更有一種安靜，和忍耐心的英雄本色！婦女對於教會的貢獻，在這基督教女偉人傳中，將予以承認。關於基督教偉大婦女的研究，早就應有寫作，到現在纔來寫這篇文章已是太遲了。

我們展開基督教運動的歷史，翻閱不久，就看見『屠殺』這一個威脅的字眼，躍在我們的眼前，基督屢屢警告跟隨祂的人，叫他們刻苦奮鬥。主說：『你們將要走艱難的道路。』但在主升天不久之後，凡信主名的人，纔知道祂的預言的真理。

讀使徒行傳，我們知道司提反怎樣的爲道犧牲，約翰之兄雅各怎樣被殺。悲慘的故事繼續的演進。彼得與保羅也加入了因『信』而殉道的一羣人中。在初期三個世紀的記

基督教著名婦女小傳

二

載，有許多關於爲『道』而死的同樣的英雄事蹟。當然，關於這種情形，教會的歷史中，未免被幾個作者寫得言過其實，但我們從霍門博士的敘述中，卻能得到其真相：

『基督徒是容易遭羅逼迫與屠殺的；百姓的憎惡，官府的猜忌，隨時隨地可以攻擊他們。他們在危險而易受攻擊的環境中，一天一天的生活，有時行動稍不謹慎，即有被處死之虞。我們也承認有組織的屠殺，是很少遇到的。基督徒遭難之多少是以本地百姓的情感、熱心、異教，或地方官廳的性格而定。在初期教會的歷史，特別殘害基督徒的時期，一共有十次，這種惡劣的反對基督徒的舉動，不祇是局部，是普遍的大規模的行動。』

在這些特別摧殘基督徒的時期中，有一個時期是由於羅馬皇帝利不太斯的政策所致。他是一九三年至二一一年統治羅馬帝國的皇帝。在他初執政時，他似乎以容忍的態度對待基督徒。在宮庭中，基督徒也有他們的地位，太子的保姆和教師都是基督徒。其次，當這位皇帝患重病時，卻得一個基督徒的僕人侍奉，因此，他對於那基督徒非常感激，因爲他曾用膏膏了他主人的頭。

大約在第三世紀的初期，帝國的政策改變了。那羅馬皇帝注意到基督教的勢力日趨膨脹，於是就遣人張貼告示，禁止百姓信仰基督教。凡做基督徒的就是違反法律。在

數年中，基督徒被害的確是不少。這種逼迫的手段相當殘酷，多數的人都逃到曠野，並相信末日就要來了。在這個時期中，泊伯多雅(Perpetua)就是許多殉道者之一。而她的名字從此就列諸聖教史中，永垂不朽。

一個婦女為主犧牲的偉烈事蹟，在基督教歷史中，是最精彩的一頁。她自己敘述的事蹟，直寫到臨死之前為止，以後的事實，大家都公認為名人忒滔良的大作。

這種情景的發生，是在二〇三年，發生的地點是在北非洲的迦太基。其時有一小羣基督徒被捕入獄。被捕者多數是奴隸，但泊伯多雅卻是一位名門少婦，年僅二十二歲，懷中還抱着一個嬰孩。一個年輕柔弱的女子遭遇到這可怕牢獄的經驗，其痛苦之深，不難可以想像得到。這正如泊伯多雅所寫的一樣：『我們住在監獄裏幾天之後，我非常害怕，因為從不知道是這樣的黑暗。恐怖的时光！可怕的酷熱！兵士們粗魯的手！最痛心的，是我掛念我的嬰兒而感到的痛苦，』她得了兩位朋友的代求，纔換了一間較好的房間。『當我坐下給嬰兒餵乳，但我覺得我的孩子已漸漸衰弱了。雖然這牢獄在我看來是一座宮殿，但我還是願意到別的地方去。』

在這幾天中有兩件大的事情，牽動了她的心絃，那就是她滿腔熱愛對於她白髮蒼蒼的老父，和軟弱的嬰兒。她父親心中非常的悲痛，他不明瞭女兒對於新教這樣奇異的虔

基督教著名婦女小傳

四

誠。爲什麼她對於舊教不能滿意？爲什麼她不能與別人一樣奉皇帝的命令去崇信舊教？『恐懼』用寒冷的手握住了這老人的心。他在愁苦中一而再的與女兒爭論，叫她脫離這危險性的環境。

泊伯多雅對於這兩種要求都從容應付。她說：『父親，你看見放在這裏的水壺嗎？它可以稱爲別的東西嗎？』『我看見它的，』她父親說，『我又對他說道，『它既是水壺，你可以稱它爲別的名稱嗎？』父親回答說，『不可以。』泊伯多雅便說，『所以我』是基督徒，也不能再稱我爲別的名稱了。』

又有一次，她以最深刻而又感動人的言語敘述說：『我的父親從城裏來看我，心裏帶着極度的煩惱。他到山上來看我，他的意思是想我拋棄我的決心。他說，「女兒，你可憐我這白髮蒼倉的老人吧！可憐你的父親，假若我配稱爲你父親的話：假若我這雙手曾經撫養你直到成年：假若我曾經在你衆兄弟面前稱讚過你：請不使我受別人過分的斥責吧！看你的兄弟，你的母親，你的姨母的面上，看你的不能離開你而生活的兒子的面上，放棄你的驕傲吧！不要把我們全家都毀滅了。若是你遭遇不測，我們全家的人便沒有一個再可以自由談話了。』

『我的父親因爲愛我，所以如此說話，他吻我的手，投身在我的腳下；兩眼流着淚

的叫我，不叫我爲女兒而叫我爲太太。我爲了我父親的緣故，我非常憂愁，因爲他離開了我的家族關係，即毫無快樂。他爲我的緣故而受苦。我必要安慰他，我說道，「如果上帝揀選着我，我將要站在臺上；我們深知道我們不是靠自己的力量，而是靠上帝的力量！」他懷滿了憂愁的情緒離開我去了。」

這幾行述敘，閱者尙忍一讀：但還有最悲慘的情節，爲讀者所不忍卒讀的！這位老年人努力勸勉女兒，避免毀滅，雖未成功，但他並不灰心。有一天，被囚的基督徒被帶到公共市場，舉行公審。這種舉動在一班幸災樂禍的大衆看來是視爲奇觀。當泊伯多雅和她的朋友站在臺上時，見到四周都成了人面的海，所聽見的都是與他們敵對的亂民的嘲笑聲音。

就是到了這個時候，基督徒還可以放棄依信基督教。唯一的條件就是要順服皇帝，爲皇帝而奉獻犧牲。但每一個勇敢的被囚的基督徒，都拒絕了這種妥協的條件而求自由。

泊伯多雅曾寫道，「審到我的時候，我的父親和我的小孩都在場。父親把我從臺階上拉下來求我，「可憐你的嬰兒吧！」在這種情勢下，一個虔敬的母親，還可作其他強有力的辯論嗎？立刻，這強大的母愛要把她的決心衝破。但有一較大的能力在她裏面運

基督教著名婦女小傳

六

行。當審判官向我說，「你是一個基督徒嗎？」我坦白的回答道，「我是」。

她的父親繼續的努力，務要使女兒脫離危險，雖然審判官已令他下臺，但他還是緊貼着受審臺的左右。所以審判官用他的棍子打他，這一打對於泊伯多雅當然是異常傷痛，比她年老的父親身受的傷痛還要厲害。

最後的判決，是判所有的基督徒都被棄於猛獸羣中處死。『最大的快樂，』泊伯多雅寫道，就是『我們走入獄裏。』

因為有這種情景，纔激起了忒滔良描寫殉道者的情況這麼的動人。『牢獄，』他寫道，『對於基督徒，曠野對於先知是有同樣的意義。所以讓我們除去牢獄的名字而稱它爲退修所。肉體雖被禁錮，但心靈卻是開放。心靈仍享自由，它不將陰黯的道路或悠長的走廊放在你的前面，它所給你的是一條引你到神面前的道路。若你的意志集中於天，你的腳上就不覺得有鎖鏈了。』

他們押送泊伯多雅回到牢裏，很明顯的他們祇能禁錮她的身體，而不能禁錮她的意志。她又得到異象的幫助。有一次，在異象中。她看見一個梯子直達天庭，但梯子很窄，一次僅可容一人上升。梯子旁邊緊緊着痛苦的刑具。一個蹲伏的龍，躺在梯旁等候那要上升的人。在她的眼中看見利德士很危險的向上爬。『他到了梯子頂上，回身對我